

Betonbau – Ergänzende Festlegungen

Costruzioni di calcestruzzo – Indicazioni complementari

Concrete Structures – Supplementary specifications

Construction en béton – Spécifications complémentaires Correctif C1 à la norme SIA 262-1:2013

Correctif C1 à la norme SIA 262/1:2013 fr

Page	Chiffre/ Figure	Jusqu'à présent (Les fautes sont marquées en caractères gras et barrées)	Corrections (Les corrections sont marquées en caractères gras et obliques)
9	tableau 3, rubrique béton		nouveau : Cahier technique SIA 2030 Béton de recyclage (2010)
10	tableau 4	SIA 262/4 2013 Annexe G Module d'élasticité	Remarque : L'annexe G n'est plus valable depuis le 1^{er} mai 2014. Elle est remplacée par la norme SN EN 12390-13:2013 (Essais pour béton durci - Partie 13: Détermination du module sécant d'élasticité en compression)
14	4.3.3	Les valeurs indicatives du tableau 6 sont issues de la SN EN 13670, tab. NA-4 ---	Les valeurs indicatives du tableau 6 sont issues de la SN EN 13670, tab. NA.3 . ---
15	tableau 7, titre	Valeurs indicatives pour l'évaluation des résultats des mesures de perméabilité à l'air	Valeurs indicatives de perméabilité à l'air k_{Ts} pour l'évaluation des résultats de mesures de perméabilité à l'air
15	4.3.5 al. 1	--- Lorsque pour une zone de mesure 2 ou plus des 6 valeurs de mesure dépassent la valeur limite de perméabilité à l'air k_{Ts} , on procédera à une nouvelle série de 6 mesures sur la même zone de mesure mais à différents (nouveaux) points de mesure.	--- Lorsque pour une zone de mesure 2 des 6 valeurs de mesure dépassent la valeur limite de perméabilité à l'air k_{Ts} , on procédera à une nouvelle série de 6 mesures sur la même zone de mesure mais à différents (nouveaux) points de mesure.
21	B.6, al. 7	- Les éprouvettes préparées sont immergées dans de l'eau, d'abord jusqu'à mi-hauteur pendant 24 ± 1 h (face extérieure vers le bas) et ensuite entièrement jusqu'au début de l'essai (min. 5 jours).	- Les éprouvettes préparées sont immergées dans de l'eau, d'abord jusqu'à mi-hauteur pendant 24 ± 1 h (face d'essai vers le bas) et ensuite entièrement jusqu'au début de l'essai (min. 5 jours).
21	B.7 al. 2.	- Rendre étanches les faces latérales des éprouvettes (gaines en latex, ruban adhésif), puis insérer immé- diatement chaque éprouvette dans une cellule de migration et introduire celles-ci dans les cuves, à raison d'une cellule par cuve. Aussitôt après, remplir les cuves avec les solutions d'essai (voir la figure 1).	- Rendre étanches les faces latérales des éprouvettes (gaines en latex, ruban adhésif) et placer celles-ci immédiatement avec la face d'essai vers le bas dans cellule de migration, en veillant à une bonne étanchéité latérale. Placer les cellules séparément dans les cuves. Ensuite, remplir les cuves avec les solutions d'essai (voir fig. 1) et insérer l'anode. La distance entre l'anode (en haut) et la surface de l'éprouvette doit mesurer entre 10 et 15 mm.

Page	Chiffre/ Figure	Jusqu'à présent (Les fautes sont marquées en caractères gras et barrées)	Corrections (Les corrections sont marquées en caractères gras et obliques)
28	D.6, al. 4	- Les éprouvettes sont des carottes de diamètre $d = 28 \pm 1$ mm et de longueur ≥ 145 mm . Une série d'essai comprend six éprouvettes.	- Les éprouvettes sont des carottes de diamètre $d = 28 \pm 1$ mm et de longueur de 147,5 \pm 2,5 mm . Une série d'essai comprend six éprouvettes.
29	D.8, al. 2	$\Delta l_n = \frac{(l_n - l_0)}{l}$ in %	$\Delta l_n = \frac{(l_n - l_0)}{l}$ 1000 in %
31	E.3	k coefficient de perméabilité à l'air, ou en abrégé, perméabilité à l'air [m ²]	k_T coefficient de perméabilité à l'air, ou en abrégé, perméabilité à l'air [m ²] k_{Ti} Valeurs individuelles du coefficient de perméabilité à l'air [m²] .
31	E.4	---- On mesure en fonction du temps la baisse de pression induite par le flux d'air traversant le béton. ----	----- On mesure en fonction du temps la montée de pression induite par le flux d'air traversant le béton. -----
32	E.8	L'appareil de mesure calcule la perméabilité à l'air k_T à partir des mesures enregistrées (diminution de la dépression , temps utilisé, autres valeurs caractéristiques spécifiques à la méthode). -----	L'appareil de mesure calcule la perméabilité à l'air k_T à partir des mesures enregistrées (montée de la pression , temps utilisé, autres valeurs caractéristiques spécifiques à la méthode).
32	E.8	----- p_a Pression d'air [N/m ²] -----	----- p_a Pression atmosphérique [N/m ²] -----
35	F.8.2	$\varepsilon_{cs}(t) = \frac{\Delta l_t}{l_0}$ resp. $\varepsilon_{cc}(t) = \frac{\Delta l_t}{l_0}$ en %	$\varepsilon_{cs}(t) = \frac{\Delta l_t}{l_0}$ resp. $\varepsilon_{cc}(t) = \frac{\Delta l_t}{l_0}$ 1000 en %
36-38	Annexe G	L'annexe G « Module d'élasticité » n'est plus valable depuis le 1er mai 2014. Elle est remplacée par la norme SN EN 12390-13:2013 (Essais pour béton durci - Partie 13: Détermination du module sécant d'élasticité en compression)	L'annexe G « Module d'élasticité » n'est plus valable depuis le 1er mai 2014. Elle est remplacée par la norme SN EN 12390-13:2013 (Essais pour béton durci - Partie 13: Détermination du module sécant d'élasticité en compression)
40	H.9 al. 11	- Résultat du calcul du rapport e/c ou e/c_{eq} ; prendre-en-compte l'absorption-d'eau-du-granulat-si-elle-est-connue	- Résultat du calcul du rapport e/c ou e/c_{eq} ; L'absorption d'eau des granulats doit être prise en compte. Si le coefficient d'absorption d'eau des granulats n'est pas connu, on identifie le rapport clairement par e/c ou e/c_{eq}.
43	I.5 complément	pas d'information.	Mise en garde #1 (relative à la norme SN EN 14630, al. 6): L'agence chimique européenne (ECHA) a ajouté la phthaléine sur la liste des substances particulièrement cancérigènes sur la base de sa classification comme substance carcinogène de catégorie 1B. La poudre de phthaléine doit être manipulée avec des gants de protection et sous une hotte ventilée. Il convient de veiller à ce que la concentration de la solution ne dépasse pas 1% selon la norme SN EN 14630, chiffre 3.

Page	Chiffre/ Figure	Jusqu'à présent (Les fautes sont marquées en caractères gras et barrées)	Corrections (Les corrections sont marquées en caractères gras et obliques)
44	I.6.1 précision	Prismes - L'essai est réalisé avec un prisme de dimensions 120 mm x 120 mm x 360 mm. Le prisme est à confec- tionner selon SN EN 12390-2 avec un moule non absorbant (PVC, métal). —Après démoulage (en règle générale après 1 jour), le prisme est à conserver dans de l'eau selon SN EN 12390-2 jusqu'à l'âge de 3 jours (72 ± 4 h). Puis le prisme peut, si nécessaire, être entreposé pour un maximum de 7 jours dans un local intérieur protégé et sec. Mais au plus tard dès le 10 ^e jour et jusqu'au début de l'essai à 28 jours, le prisme est à conditionner dans la chambre climatique.	Prismes - L'essai est réalisé avec un prisme de dimensions 120 mm x 120 mm x 360 mm. Le prisme est à confectionner selon SN EN 12390-2 avec un moule non absorbant (PVC, métal). - Après démoulage (en général après 1 jour), le prisme doit être conservé sous l'eau selon SN EN 12390-2 jusqu'à l'âge de 72 ± 6 h. Ensuite, il doit être préconditionné dans une chambre climatique jusqu'au début de l'essai à l'âge de 28 jours. - Lorsqu'une conservation intermédiaire est nécessaire (p.ex. en cas de confection du prisme sur un chantier ou dans une centrale à béton), le prisme doit être protégé contre la dessiccation (dans du film plastique, sous l'eau) jusqu'à l'âge de 72 ± 6 h. Au cas où le prisme n'est ensuite pas ou ne peut pas être amené immédiatement au laboratoire, il doit être entreposé dans un local protégé et sec (humidité relative ≤ 70 %, température entre 10 et 30 °C) jusqu'au moment du transport au laboratoire. Au plus tard à partir du 10^e jour et jusqu'au début de l'essai à 28 jours, le prisme doit être préconditionné dans la chambre climatique.
44	I.7.1 complément	pas d'information.	Mise en garde #2 (relative à la norme SN EN 14630, al. 6): La solution d'indicateur est inflammable. L'absorption par voie orale, le contact avec la peau et les yeux et l'inspiration des vapeurs sont à éviter. Des conséquences néfastes sur le corps humain tel qu'une dégradation rénale ou un cancer sont possibles. Phénolphthaleïne doit être manipulée uniquement avec des gants de nitrile et des lunettes de protection dans des locaux bien aérés ou avec un masque de protection adapté.
46	I.9.1 al. 7	—Détails par rapport à la cure, si disponibles	- Type et durée de la cure après le démoulage, et au cas échéant type et durée de la conservation intermédiaire ainsi que durée du conditionnement dans la chambre climatique. Pour les carottes, les points suivants s'appliquent en plus ou par dérogation aux points mentionnés ci-dessus : - Cure de l'élément d'ouvrage (si connue), le cas échéant type et durée de la conservation intermédiaire ainsi que durée du conditionnement dans la chambre climatique.